

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
25-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
31 октября 1997 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 25-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н де РОХАС (Венесуэла)

СОДЕРЖАНИЕ

СООБЩЕНИЕ Г-НА ЛЕОНАРДА, ПРОФЕССОРА ИНСТИТУТА УПРАВЛЕНИЯ ДЖОНА Ф.КЕННЕДИ ГАРВАРДСКОГО УНИВЕРСИТЕТА О РАЗРАБОТКЕ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ СЕКТОРАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

с) Продовольствие и устойчивое сельскохозяйственное развитие

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/52/SR.25
4 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

97-82426.R

/...

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

СООБЩЕНИЕ Г-НА ЛЕОНАРДА, ПРОФЕССОРА ИНСТИТУТА УПРАВЛЕНИЯ ДЖОНА Ф.КЕННЕДИ ГАРВАРДСКОГО УНИВЕРСИТЕТА О РАЗРАБОТКЕ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ

1. Г-н ЛЕОНАРД (профессор Государственного университета имени Кеннеди Гарвардского института) делает сообщение о разработке стратегической политики в демократических странах, в котором он определяет, по его мнению, взаимозависимые понятия стратегической политики, управления государственными делами и демократии.
2. Г-н ЧАНГ (Корейская Народно-Демократическая Республика), г-жа ЛИНДЕ (Соединенные Штаты Америки), г-н БА (Сенегал), г-н АЛЮМ (Бангладеш) и г-жа КУММИНГ (Тринидад и Тобаго) задали вопросы, на которые ответил г-н Леонард.

Заседание прерывается в 11 ч. 25 м.; оно возобновляется в 11 ч. 30 м.

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ СЕКТОРАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение) (A/52/139, A/52/284, A/52/347, A/52/447-S/1997/775, A/52/460)

- с) **Продовольствие и устойчивое сельскохозяйственное развитие (F/52/132-E/1997/57, A/52/413, E/1997/73)**

3. Г-н ВЕЙГЕН (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций) напоминает о том, что единодушно принимая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности, 186 государств-членов, которые участвовали в работе Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, подтвердили, что каждый имеет право на здоровое и калорийное питание, что нетерпимым является положение, при котором более 800 миллионов человек в мире по-прежнему страдают от голода, и что они полны решимости сократить к 2015 году наполовину численность населения, страдающего от недоедания, при этом некоторые считали, что такая задача является слишком скромной. Речь идет о минимальной и реалистичной задаче, которую надо обязательно выполнить. Поэтому важно, чтобы продвижение в борьбе с недоеданием проходило намного более быстрыми темпами.
4. Представитель ФАО подчеркивает, что в основном усилия должны прилагаться на национальном уровне, при этом правительства должны создать политические и экономические условия, гарантирующие продовольственную безопасность своего населения. По причине многостороннего характера решаемых проблем при выполнении этой задачи правительства должны получать помощь со стороны целого ряда учреждений и органов. В этой связи ФАО взяла на себя обязательство помочь развивающимся странам и странам с переходной экономикой разработать стратегию сельскохозяйственного развития до 2010 года. ФАО также ведет работу на местах в рамках Специальной программы продовольственной безопасности, которая имеет целью увеличить объем производства продовольственных продуктов и укрепить стабильность в 86 странах имеющих низкий уровень дохода и ощущающих нехватку продовольствия, где проживает большая часть из 840 миллионов человек, страдающих от недоедания. ФАО заключила с Всемирным банком, Африканским банком развития и Исламским банком развития соглашения, в соответствии с которыми по просьбе правительств Специальной программе могли бы быть предоставлены значительные финансовые средства. ФАО также достигла прогресса в создании системы информирования и картирования по проблеме продовольственной нестабильности и уязвимости.
5. Правительства не смогут получить ожидаемых результатов без активного участия всего гражданского общества. Ежегодное празднование Всемирного дня продовольствия является поводом для проведения различного рода мероприятий, в которых участвуют как государственный, так и частный сектор, средства массовой информации и население. Так, более 60 стран и сотни телевизионных каналов участвовали в организации первой всемирной телевизионной

манифестации "Телефуд", имеющей целью разъяснить проблемы, лежащие в основе продовольственной безопасности, и мобилизовать общественное мнение на борьбу с голодом и недоеданием.

6. Кроме того, Административный комитет по координации, которому было поручено обеспечить последующую деятельность по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, принял предложение ФАО о создании структурной сети для сельскохозяйственного развития и продовольственной безопасности, объединяющей органы Организации Объединенных Наций и другие организации. Кроме того, Комитет по обеспечению всемирной продовольственной безопасности обратился ко всем правительствам с просьбой представить ему не позднее 30 января 1998 года первый доклад о ходе осуществления Плана действий Встречи в верхах в 1997 году. Представитель ФАО призывает все страны отреагировать на просьбу вышеуказанного Комитета, который также подготовит доклады о последующей деятельности и о межучрежденческой координации.

7. Наконец, выступающий говорит, что еще очень многое предстоит сделать для того, чтобы выполнить обязательства, принятые на себя во время Встречи в верхах, но что уже созданы необходимые механизмы, которые позволят международному сообществу оказать помощь странам в ликвидации голода и недоедания.

8. Г-н КАМАНДО (Объединенная Республика Танзания), выступая от имени Группы 77 и Китая говорит, что успех Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия является доказательством того, что все страны полны решимости вести борьбу с голодом и нищетой и сократить к 2015 году наполовину численность населения, страдающего от недоедания. С этой целью он призывает международное сообщество удвоить усилия для достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия. Осуществление Плана действий Встречи на высшем уровне в значительной степени будет зависеть от предоставления средств и техники в распоряжение сельского населения, и в частности в распоряжение женщин. Для женщин развивающихся сельских регионов борьба против голода и недоедания по сути является борьбой за жизнь. Ликвидация нищеты и голода будет в значительной степени зависеть от способности стран, особенно развивающихся стран, использовать подходящую технику. В этой связи следует приветствовать усилия ФАО на местах, прилагаемые в целях предотвращения с помощью соответствующей техники потерь зерна после сбора урожая, что является одним из основных факторов продовольственной нестабильности в целом ряде развивающихся стран. Г-н Камандо призывает промышленно развитые страны поддержать действия ФАО и МПП.

9. Гарантия продовольственной безопасности отнюдь не означает исключительно увеличение объема производства продовольствия: необходимо также помочь каждому получить доступ к достаточному объему продуктов питания. Голод представляет собой очень серьезное препятствие на пути экономического и социального развития большого числа развивающихся стран. Если международное сообщество намерено предложить этим странам средства для развития, то оно должно незамедлительно урегулировать проблему голода, который ведет к необратимым последствиям. Недоедающие женщины рожают детей, жизнь которых с первых дней находится в опасности. Женщины представляют собой важнейший элемент борьбы против нищеты, поскольку они играют решающую роль в продовольственной безопасности семьи. Предлагая средства женщинам, международное сообщество предлагает средства для продовольственной безопасности.

10. Г-н МЕЙЕР (Люксембург), выступая от имени Европейского союза, а также от Болгарии, Венгрии, Литвы, Латвии, Польши, Чешской Республики, Румынии, Словакии, Словении и Кипра говорит, что Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия позволила занять новый подход к вопросам, касающимся продовольственной безопасности. Многоаспектный характер последующей деятельности по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне предполагает, что действия должны предприниматься на национальном, межправительственном и межучрежденческом уровнях. Европейский союз полагает, что последующую деятельность по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне

должны в первую очередь обеспечить правительства, с тем чтобы содействовать установлению продовольственной безопасности и проводить политику развития, которая может обеспечить более справедливое распределение ресурсов. Лишь мирная, стабильная и перспективная политическая, социальная и экономическая обстановка в стране позволит государствам проводить эффективную политику в области продовольственной безопасности и вести борьбу за ликвидацию нищеты.

11. Трудно переоценить роль женщин в обеспечении питания для семьи. Их участие в принятии решений и их равный с мужчинами доступ к земле, кредитам и к наследству являются важными предпосылками гарантии продовольственной безопасности. В этой связи Европейский союз решительно возражает против любой формы дискриминации в отношении девочек при распределении продуктов питания.

12. В том, что касается международного уровня, г-н Мейер поддерживает содержащийся в Римской декларации призыв к правительствам вступить на путь активного сотрудничества как между собой, так и с органами Организации Объединенных Наций, финансовыми учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями, а также с государственным и частным сектором в целях определения программ, которые обеспечат продовольственную безопасность для всех. Европейский союз будет учитывать последствия пересмотра своей сельскохозяйственной политики для развивающихся стран, и будет уделять большее внимание их положению на международном рынке продовольственных товаров, а также вопросу продовольственной безопасности.

13. Европейский союз считает важным, чтобы последующая деятельность Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия нашла свое отражение в деятельности всех заинтересованных органов Организации Объединенных Наций. Хотя ФАО играет особенно важную роль в этой области, продовольственная безопасность тем не менее остается межсекторальной проблемой, которая затрагивает все органы Организации Объединенных Наций и которая требует для своего решения согласованного подхода.

14. Европейский союз отмечал Всемирный день продовольствия, который в 1997 году имел следующую тему "Инвестиции в продовольственную безопасность". Однако такие инвестиции не могут ограничиться простой передачей капиталов или технологий, а должны также иметь целью улучшить здравоохранение и сферу начального образования, в частности для девочек, привлечь беднейшие слои населения к участию в планировании программ развития и обеспечить лучшее распределение ресурсов.

15. Г-н НЕБЕНЗЯ (Российская Федерация) одобряет первые меры, которые были приняты на уровне системы Организации Объединенных Наций для укрепления межучрежденческой координации с целью осуществления Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и приветствует выводы, к которым пришел Генеральный секретарь в пункте 42 своей записки о результатах Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия (A/52/132). Тем не менее, он не убежден в том, что с момента проведения Встречи на высшем уровне был достигнут реальный прогресс, и он хотел бы получить документ, излагающий перечень конкретных мер, которые необходимо принять для выполнения решений Встречи на высшем уровне. Таким образом, можно лишь отмениться привычными словами относительно важности Встречи на высшем уровне и комментировать содержание вышеупомянутой записки.

16. В этой связи Российскую Федерацию интересует вопрос о том, какие меры были приняты для реализации договоренностей, предложенных в отношении последующей деятельности в связи с Всемирной встречей на высшем уровне и были ли представлены Административному комитету по координации доклады через посредство Консультативного комитета по программам и оперативным вопросам или Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию. Он также спрашивает, прошли ли консультации под эгидой ФАО и МФСР относительно создания механизма последующей деятельности и разработки программы первоначальной работы с другими партнерами Организации Объединенных Наций, как это рекомендовал АКК. Делегация

Российской Федерации хотела бы получить от Секретариата сведения о деятельности, проведенной тематическими группами, в рамках системы координаторов-резидентов и с участием правительств и других партнеров, включая неправительственные организации, для оказания помощи странам. И наконец, она хотела бы знать, хорошо ли работает система электронной связи, в том числе просмотр периодических докладов о работе в диалоговом режиме.

17. Российская Федерация надеется, что доклад, который АКК представит на основной сессии Экономического и Социального совета 1998 года, предложит основу для обсуждения, которое будет способствовать осуществлению последующей деятельности в связи с Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия.

18. Его Преосвященство МАРТИНО (Наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что продовольствие и устойчивое сельскохозяйственное развитие являются важными элементами решения проблемы голода в мире, одной из наиболее конкретных и наиболее повседневных проблем бедного и обездоленного населения. Исследования подтверждают, что в мире имеется достаточно продовольствия, чтобы удовлетворить потребности всех, и что речь таким образом не идет о проблеме количества. Реальные причины голода разнообразны и связаны, в частности, с мерами экономического и политического характера. Как это отметил Всемирный банк, продовольственная безопасность тесно связана с нищетой: действительно, в наличии имеются продукты питания, но они остаются вне досягаемости бедных. Перекосы в сельскохозяйственной политике порождают диспаритеты цен на сырье и продовольственные продукты. Кроме того, имея крупную задолженность, развивающиеся страны больше не имеют доступа к кредитам и соответственно к технологии, которая позволила бы им повысить производство продуктов питания.

19. С точки зрения политики, голод стал средством подавления в XX веке, а война была причиной случаев массового голода, зарегистрированных в эти последние годы, когда, например, мятежные группировки блокировали оказание гуманитарной помощи, и в том числе продовольственной помощи, предназначенной для гражданского населения. Голод можно также объяснить тем фактом, что значительные суммы средств тратятся на вооружение. И наконец, после завершения конфликтов сельскохозяйственное производство не может быть функционировать нормально из-за обилия мин. Следует также обратить внимание на последствия эмбарго, применяемого по политическим мотивам: направленные в принципе против режимов, создающих угрозу для международной безопасности, они тяжелее всего сказываются на беднейшем населении, и в частности на женщинах и детях.

20. Несмотря на последствия стихийных бедствий и непогоды для сельскохозяйственного производства, голод и отсутствие устойчивого сельскохозяйственного развития не является таким образом исключительно делом случая, но результатом ошибочного выбора или ошибочных решений. Отныне бесспорным является вклад устойчивого сельскохозяйственного развития в решение проблемы голода. Капиталовложения в область образования, первичного здравоохранения и других служб могут позволить производить больше; следует также улучшить доступ к местным сельскохозяйственным рынкам и к кредиту, развивать профессиональную подготовку, облегчать перевозку и коммерциализацию собранного урожая и продуктов животноводства. Речь не идет исключительно о повышении рентабельности сельскохозяйственного производства, но о реакции на призыв к солидарности и справедливости, о борьбе против нищеты и голода, которые посягают на человеческое достоинство, а также о том, чтобы обеспечить в духе братства более справедливый раздел ресурсов, что проповедует Папа Иоанн Павел II в своем послании, направленном Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия.

21. Г-н ТАЛБОТ (Гайана) поддерживает заявление, сделанное представителем Объединенной Республики Танзании от имени Группы 77 и Китая. Сельское хозяйство является основным движителем экономики Гайаны; оно является первым источником дохода и обеспечивает занятость. Поэтому правительство Гайаны придает большое значение результатам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия. Голод и недоедание - неприемлемы; задача обеспечения продовольственной безопасности для всех заключается не только в

производстве достаточного объема питания, но и в том, чтобы каждый имел доступ к продовольствию. В Римской декларации участники встречи взяли на себя обязательство обеспечить продовольственную безопасность для всех и прежде всего сократить к 2015 году наполовину численность населения, страдающего от недоедания. Ответственность за воплощение такого обязательства в конкретные действия прежде всего лежит на правительствах, но их усилия будут обречены без создания плодотворного международного климата и без сотрудничества со стороны международного сообщества. Это имеет особое значение для таких небольших государств, как Гайана, для наименее развитых стран и стран Африки. Такие явления, как глобализация и либерализация торговых обменов, могут исключить эти страны из мировой экономики и помешать реализации продовольственной безопасности. Международное сообщество и система Организации Объединенных Наций должны таким образом и впредь уделять внимание этим проблемам, а также проблемам внешней задолженности, распространению масштабов нищеты и сокращению объема средств, выделяемых на развитие, в частности на сельскохозяйственное развитие.

21. Г-н СВЕТОГОРСКИЙ (Уругвай), выступая от имени государств-членов и ассоциированных членов МЕРКОСУР, говорит, что вопрос о продовольственной безопасности вызывает большое беспокойство: в течение последних 30 лет налицо замедление темпов роста мирового сельскохозяйственного производства, что отражается негативно на тех странах, где сельское хозяйство является важным источником создания новых рабочих мест, экономического роста и роста поступлений от экспорта. Государства-члены и ассоциированные члены МЕРКОСУР стремятся обеспечить устойчивое сельскохозяйственное развитие, сохраняя при этом необходимый баланс между развитием и защитой окружающей среды. Демографический рост требует обеспечения большей эффективности в производстве товаров и услуг, при условии защиты окружающей среды. Сельскохозяйственное развитие необходимо для гарантии достаточного производства продовольствия и в то же время сокращения масштабов нищеты. Государства-члены и ассоциированные члены МЕРКОСУР создали перспективный и стабильный торговый и макроэкономический климат в целях обеспечения продовольственной безопасности и устойчивого развития, что благоприятствует экономическому росту и повышению конкурентоспособности экспортной продукции. Однако чтобы такая реорганизация дала положительные результаты, необходимо, чтобы развитые страны открыли свои рынки для товаров и услуг из развивающихся стран и проявили большую дисциплину в использовании государственной помощи, компенсационных прав и антидемпинговых мер для исключения протекционистских тенденций, которые сокращают последствия либерализации торговли.

23. Сельскохозяйственное развитие, и в частности рост производства, приводит к снижению потребительских цен и увеличивает национальный доход. Свою роль должна играть и технология, поскольку научно-технический прогресс позволяет повысить производительность и рентабельность сельскохозяйственного производства. Государства-члены МЕРКОСУР совместно с членами группы Кернса высказались за либерализацию торговли сельскохозяйственной продукцией и за ликвидацию перекосов, которые существуют в этом секторе; они также настаивают на необходимости выполнения обязательств, принятых во время Уругвайского раунда, а также на выполнении статьи 20 Соглашения о сельском хозяйстве Всемирной организации торговли, которая предусматривает проведение многосторонних переговоров в конце 1999 года. Основными целями является улучшение условий доступа к различным рынкам, изменение Соглашения о сельском хозяйстве, в частности о переходных мерах, и в более широком плане - либерализация торговли сельскохозяйственной продукцией и устранение протекционистских барьеров, что будет способствовать обеспечению необходимой продовольственной безопасности в масштабах всего мира.

24. Г-жа ЦУЙ ИН (Китайская Народная Республика) говорит, что 186 стран, участвовавших в работе Римской встречи на высшем уровне заявили о своей решимости покончить с голодом и недоеданием и гарантировать продовольственную безопасность для всех. Чтобы достичь этого, международное сообщество согласилось уделить первоочередное внимание устойчивому сельскохозяйственному развитию и проблемам продовольствия, устранить негативные последствия либерализации торговли сельскохозяйственными продуктами и укрепить международное

сотрудничество. Китайское правительство всегда придавало большое значение проблемам сельского хозяйства и продовольствия. Сельское хозяйство является основой национального экономического развития, и Китай стремится рассчитывать исключительно на свои национальные ресурсы, стремясь обеспечить продовольственную самодостаточность. Политика сельскохозяйственного развития, провозглашенная недавно на пятнадцатом Национальном конгрессе Коммунистической партии Китая имеет целью углубить сельскохозяйственную реформу, гарантировать сельскохозяйственное и сельское развитие, улучшить сельскохозяйственную инфраструктуру, поставить науку и образование на службу сельскохозяйственного развития и активизировать процесс специализации, модернизации и адаптации сельского хозяйства к требованиям рынка.

25. Однако Китайская Народная Республика сталкивается с серьезными экологическими проблемами, такими, как нехватка пахотных земель, нехватка с точки зрения количества и качества водных ресурсов и эрозия почв. Поэтому правительство провозгласило программу действий на XXI век для Китая, цель которой состоит в осуществлении жизнеспособной модернизации сельского хозяйства в XXI веке. Несмотря на сильное демографическое давление, сокращение пахотных земель, недостаточность производственных факторов и технологическое отставание, Китай делает все возможное для достижения намеченных целей не только, чтобы ответить на требования своего собственного экономического и социального развития, но и также чтобы способствовать ликвидации нищеты и обеспечению устойчивого развития в мировом масштабе.

26. Г-н КА (Сенегал) говорит, что сейчас, накануне окончания XX века, некоторые страны по-прежнему расточительно относятся к продовольствию или уничтожают его в то время, как более 800 миллионов человек во всем мире не могут обеспечить себе минимальный прожиточный минимум. Голод не является проблемой исключительно производства, но проблемой распределения. Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия подчеркнула настоятельную необходимость разработки глобальной стратегии обеспечения продовольственной безопасности, и международное сообщество взяло на себя обязательство покончить с голодом и прежде всего сократить наполовину к 2015 году численность населения, страдающего от недоедания. Осуществление Римской программы действий должно происходить на национальном уровне путем создания благоприятного политического, экономического и социального климата, при этом приоритетное внимание уделяется доступу к кредитам, повышению роли женщины, образованию и социальной справедливости. Однако национальных усилий будет недостаточно, если они не будут дополнены установлением подлинно партнерских отношений в мире. Вклад развитых стран в создание таких партнерских отношений не должен ограничиваться безвозмездной продовольственной помощью, но должен касаться облегчения бремени задолженности, справедливого распределения основных продуктов, увеличения государственной помощи в целях развития и прекращения протекционистской торговой практики.

27. Далее представитель Сенегала воздает должное ФАО в связи с теми реформами, которые она проводит в целях расширения своих возможностей для действий на местах, таких, как рационализация процедур, децентрализация средств и сокращение административных расходов. Он приветствует также проведенную на телевидении инициативу "Телефуд", которая мобилизовала 60 телевизионных каналов во всем мире, с тем чтобы привлечь внимание к проблемам продовольствия, а также инициативу, с которой выступил Всемирный банк в пользу сельского развития.

28. Сельскохозяйственный сектор входит в число приоритетных областей IX-го Пятилетнего плана экономического и социального развития (1996-2001 годы) Сенегала, который в контексте более четкой децентрализации органов управления подкрепляется созданием благоприятных для частных инвестиций условий, поддержкой создания новой технологии, развитием сельской инфраструктуры, облегчением доступа к сельскохозяйственному кредиту и либерализацией производственных систем. Сельскохозяйственный сектор является таким образом основным двигателем стратегии борьбы за ликвидацию нищеты и ускоренного экономического роста в целях обеспечения устойчивого развития человеческого потенциала.

29. Г-н АЛНВИК (Руководитель секции по вопросам питания в отделе программ) говорит, что недоедание поражает отнюдь не только страны, находящиеся в чрезвычайных ситуациях, но и по-прежнему является препятствием для развития во всем мире, где оно посягает на основополагающие права почти одной шестой части населения мира и убивает ежегодно до шести миллионов детей, в то время как нехватка витаминов подрывает физическое и умственное здоровье миллионов других. Доклад, подготовленный недавно национальным исследовательским институтом по вопросам политики в области продовольствия, сообщает об усугублении продовольственного дефицита в развивающихся странах, а также о том, что проблема продовольственной безопасности вызывает все большее беспокойство в мире, где около одной трети детей не получают достаточного питания. Впрочем, следует задаться вопросом о точном определении продовольственной безопасности и о той роли, которую она играет в борьбе с недоеданием, в частности в рамках семьи.

30. Отмечается, что в этой области прежде всего именно на женщин возлагается ответственность за продовольственную безопасность со всеми вытекающими из этого задачами, начиная от выращивания продовольственных культур и до приготовления еды. Именно им надлежит обеспечивать питание детей, здоровье и гигиену семьи. Более того, состояние их питания в значительной степени определяет и состояние питания их детей, поскольку недоедающая мать увековечивает трагический цикл физической уязвимости. Таким образом, чтобы бороться с недоеданием недостаточно говорить о сельскохозяйственной технике и торговле сельскохозяйственной продукцией: любая стратегия повышения объема производства и улучшения распределения продуктов питания должна сопровождаться мерами, способствующими укреплению здоровья, улучшению гигиены и обеспечению питьевой водой семей, причем основными действующими лицами на всех уровнях являются женщины.

31. Действительно, хотя в реализации задач, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, был достигнут значительный прогресс, до сих пор не сокращены масштабы недоедания среди детей. Чтобы исправить эту ситуацию, следует проводить согласованную стратегию развития, формировать более широкие партнерские отношения, имеющие целью сделать более самостоятельными наиболее обездоленных в социально-экономическом плане. Со своей стороны, ЮНИСЕФ предлагает добиваться сокращения к 2000 году наполовину числа детей, страдающих от недоедания; принять меры, способные улучшить уровень санитарии и питания женщин до и в течение периода их беременности, а также в период кормления ребенка грудью; прилагать усилия для ратификации и применения конвенций о правах ребенка и конвенций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; более энергично пропагандировать практику кормления ребенка материнским молоком, в частности, поощряя соблюдение международного кодекса коммерциализации заменителей материнского молока, и наконец, выработать показатели социального, экономического и санитарного положения женщин и детей в рамках работы по сбору данных о продовольственной небезопасности, начатой вскоре после проведения Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия.

32. С учетом этого ЮНИСЕФ также выбрал питание в качестве ведущей темы 1997 года в своем докладе о положении детей в мире и в рамках своих постранных программ вносит свой вклад в применение Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, которая делает акцент на ведущей роли женщин, важности материнского питания и приоритетном внимании, которое необходимо уделить детям, и в частности девочкам.

33. Г-н ГРЭСС (заместитель Исполнительного директора Мировой продовольственной программы) говорит, что Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия является одним из важнейших событий для Мировой продовольственной программы, которая активно участвует в применении Программы действий встречи на высшем уровне в сотрудничестве с ФАО.

34. В рамках подготовки к Встрече на высшем уровне МПП неоднократно настаивала на необходимости идти навстречу наиболее обездоленным общинам и семьям. Был выделен целый ряд крупных тем: во-первых, уточнено, что в ходе прений по вопросам продовольственной безопасности следует принять во внимание человеческий фактор, а не только аспект производства продуктов питания, поскольку голод является причиной, а не следствием нищеты. Кроме того, необходимо безотлагательно искоренить голод, поскольку каждое поколение, выросшее в условиях недоедания, ставит под угрозу будущее следующего поколения. Другая тема касается идеи о том, что женщины находятся в центре любой стратегии борьбы против недоедания в силу своей ответственности в вопросах продовольственной безопасности. Либерализация рынков вследствие Уругвайского раунда, являющаяся положительным признаком, предлагает весьма обнадеживающие перспективы, но международное сообщество должно также учитывать возможные последствия, которые может иметь для продовольственной безопасности развивающихся стран в ближайшие годы принятое в Марракеше решение о мерах, касающихся негативных последствий Уругвайского раунда. МПП также подтвердила, что продовольственная безопасность может быть обеспечена лишь в мирных условиях и поэтому регионы, охваченные политической нестабильностью, затрагиваются голодом в наибольших масштабах.

35. Деятельность МПП тесно связана с семью обязательствами, принятыми в рамках Плана действий и почти с половиной изложенных в нем целей. Имеется три области, в которых МПП является особенно активной. Во-первых, она пытается обеспечить непрерывность между своей деятельностью по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях и фазой реконструкции и восстановления, которая за ней следует. Во-вторых, следуя указаниям Пекинской конференции и Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, она делает акцент на поддержке женщин, особенно в чрезвычайных ситуациях. И наконец, Программа взяла на себя обязательство выделить по меньшей мере 90 процентов своих средств, предназначенных для мероприятий в целях развития, странам с низким уровнем дохода и с дефицитом продовольствия и по меньшей мере 50 процентов наименее развитым странам.

36. Г-н ЗАРИ-ЗАР (Иран, Исламская Республика), присоединяясь к заявлению, сделанному представителем Объединенной Республики Танзании от имени Группы 77 и Китая, говорит, что продовольственная безопасность и устойчивое сельскохозяйственное развитие являются исключительно важными темами для многих развивающихся стран. Действительно, сельское хозяйство является одним из основных источников доходов для их населения. Кроме того, сельское хозяйство позволяет создать рабочие места и бороться с нищетой. Как указано в Повестке дня для развития, сельскохозяйственная политика может дать прекрасные результаты, если она имеет целью увеличить объем производства продовольствия, задействовать большой объем ресурсов и изменить место сельского хозяйства в общих рамках экономического развития.

37. Со своей стороны, международное сообщество должно оказывать помощь в проведении сельскохозяйственной политики, поддерживая мелкие и средние сельскохозяйственные предприятия и кооперативы, которые находятся на подъеме в развивающихся странах, и направляя усилия на улучшение системы обработки, перевозки, распределения и коммерциализации продовольственных товаров и другой сельскохозяйственной продукции. Тем не менее это содействие не должно ограничиваться предоставлением финансовых средств, передачей технологией и ноу-хау. Необходимо прежде всего, чтобы международное сообщество внесло свой вклад в создание благоприятного климата, в частности, открыв в большей степени рынки для сельскохозяйственной продукции развивающихся стран. Действительно, хотя национальная политика должна играть первостепенную роль, она может обеспечить успех лишь в благоприятных международных условиях.

38. Двумя основными факторами сельскохозяйственного развития является наличие пахотных земель и пресной воды. Но этого недостаточно: чтобы повысить производительность, необходимо рационально использовать эти богатства. В противном случае ухудшение состояния земель, снижение плодородия земель и опустынивание могут наносить значительный ущерб сельскому хозяйству, особенно в развивающихся странах. Засуха и нехватка пресной воды - это два других столь характерных для этих стран явления, экономические издержки которых являются весьма

значительными с точки зрения сокращения производства, бесцельных затрат сырья и отставания в развитии. Обеспечение пресной водой должно стать одной из основных целей любой программы действий, поскольку именно от орошения зависит рост производства продовольствия в мире, что включает разведение высокоурожайных культур, использование удобрений и принятие фитосанитарных мер. Впрочем, обеспечение сельскохозяйственной деятельности водой становится все более трудным, в частности, в странах Ближнего Востока и Северной Африки. Почти все страны, территория которых в большей части является засушливой, стали чистыми импортерами продовольственных товаров, и для них продовольственная безопасность тесно связана со стабильностью их торговли и объемом имеющейся у них в наличии валюты. Подобным образом эти страны должны использовать лучшие сельскохозяйственные методы и технику, в том числе на уровне управления, в секторе, который в настоящее время все чаще и чаще нуждается в современной и, таким образом, дорогостоящей технике. Международному сообществу надлежит приложить серьезные усилия в виде обеспечения притока капиталов и передачи технологии и ноу-хау.

39. Говоря о Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия, необходимо напомнить, что речь идет о коллективной инициативе, имеющей целью покончить с хроническим недоеданием в мире, разработать план ликвидации голода, и обеспечить для всех продовольственную безопасность во исполнение права, которое предусматривает, что каждый человек должен получать адекватное питание.

40. Впрочем, все торжественные декларации, сделанные в этом смысле международным сообществом и органами Организации Объединенных Наций, должны быть подтверждены выражением твердой политической воли. Должна быть налажена эффективная координация усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также с такими другими органами, как учреждения Бреттон-вудской системы, и с секретариатами крупных конвенций об опустынивании, биологическом разнообразии и изменении климата, с тем чтобы избежать дублирования мероприятий и более эффективно использовать как финансовые, так и людские ресурсы.

41. Г-н КВАЛЬХЕЙМ (Норвегия) говорит, что правительства, которые участвовали в работе Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, ясно подтвердили, что доступ к здоровому питанию является основополагающим правом. Хотя в эти последние десятилетия объем производства продовольствия возрастал более высокими темпами, нежели рост населения в мире, численность населения, страдающего от недоедания, не сократилась. Поскольку нищета является основной причиной продовольственной нестабильности, она должна рассматриваться в качестве приоритетной задачи в борьбе против недоедания. Таким образом, вопрос о продовольственной безопасности следует рассматривать в более широких рамках, а параллельно с этим следует рассмотреть вопросы доступа хозяйств к производительным видам деятельности, равенства между полями, земельной реформы и окружающей среды.

42. В Плане действий подчеркивается, что прежде всего акцент следует сделать на национальных инициативах и что международному сообществу должно оказывать свое содействие и поддержку, направив усилия на обеспечение сотрудничества и согласованности для достижения большей эффективности в действиях. Хотя ФАО и МФСР имеют лучшие возможности для осуществления последующей деятельности в связи со Встречей на высшем уровне, все другие компетентные органы также должны сотрудничать в выполнении этой задачи под руководством Административного комитета по координации. Норвегия, в частности, подчеркивает тот вклад, который вносят координаторы-резиденты органов Организации Объединенных Наций, тематические группы, в которых участвуют правительства и их внешние и внутренние партнеры, в том числе неправительственные организации, в деятельность на местах, претворяя таким образом в жизнь систему участия, за которую всегда выступала Норвегия. Кроме того, следует учитывать предложения о реформе, изложенные Генеральным секретарем в его докладе, озаглавленном "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы (A/51/950).

43. В заключение представитель Норвегии подчеркивает, что применение и осуществление Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия должны включаться в контекст крупного цикла конференций 90-х годов, в частности конференций, касающихся опустынивания и биологического разнообразия. Поскольку последующая деятельность в связи с любой конференцией является тяжелой задачей для многих стран и органов, крайне важно упростить процедуру отчетности, поскольку успех Встречи в верхах должен в конечном счете зависеть от эффективности мер, принятых на национальном и международном уровне всеми заинтересованными участниками этого процесса.

44. Г-н ВЕЙГЕН (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций) говорит, что поскольку Генеральный директор ФАО не смог присутствовать на этом заседании, то ему будет доложено о всех замечаниях, высказанных в ходе рассмотрения этого пункта повестки дня, в частности о весьма уместных вопросах, поставленных представителем Российской Федерации, который получит соответствующие ответы по двусторонним каналам. Кроме того, Совет ФАО будет информирован о новых фактах, имевших место после проведения Встречи на высшем уровне, и информация о результатах его работы будет также предоставлена Второму комитету.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.